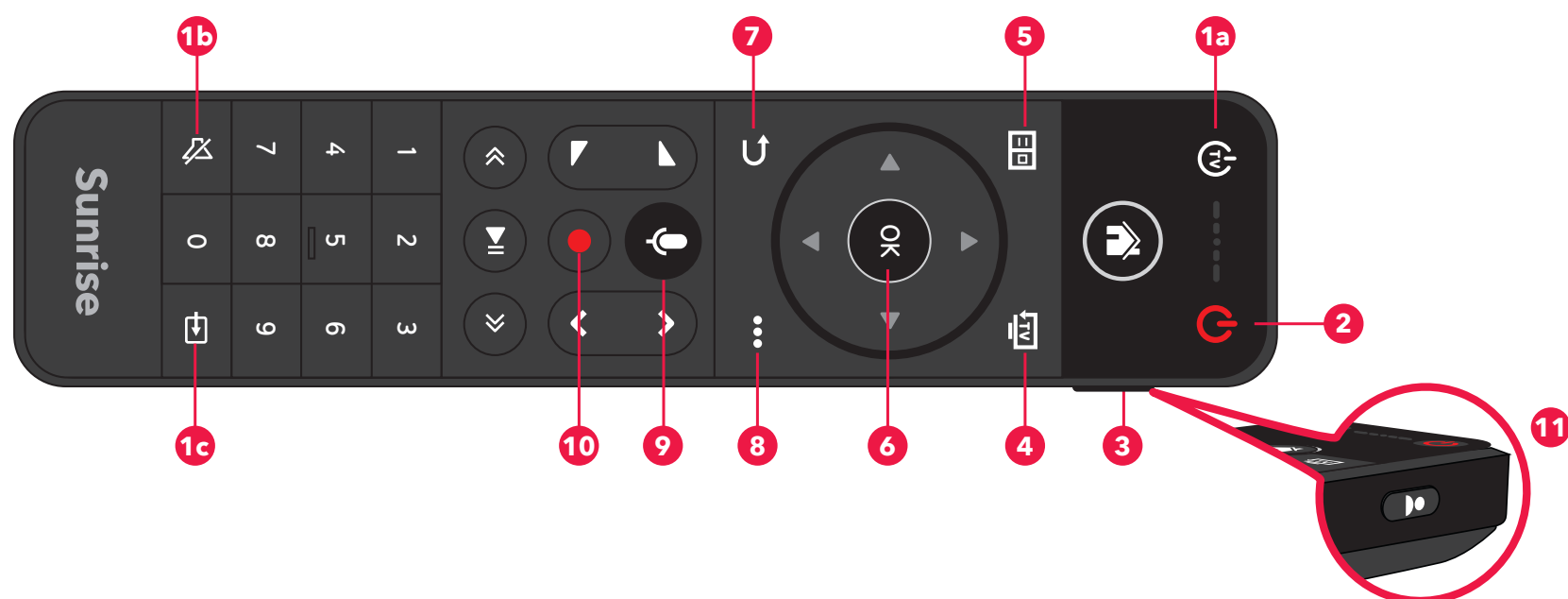




Fernbedienung

- TV-Gerät:** **1a** Ein- und Ausschalten / **1b** Stummschaltung / **1c** Quelle (wenn mit TV gekoppelt). Koppeln über: Einstellungen → Bild & Ton.
- Sunrise TV:** Ein- und Ausschalten der Sunrise TV Box.
- HOME / Menü:** Aufrufen des Hauptmenüs.
- Zurück zu TV:** Navigation direkt zum Live-Sender oder zum zuletzt geschauten Sender.
- TV Guide:** Aufrufen des TV-Programms mit Möglichkeit zur Nutzung der Replay-Funktion.
- Navigationstasten:** Navigation hoch, runter, links, rechts und mit OK bestätigen. **Tipp:** Durch langes Drücken der Pfeiltasten kann schneller navigiert und vor- und zurückgespult werden.
- Zurück:** Zurück zum vorherigen Schritt.
- Optionen:** Informationen und Optionen zur laufenden oder angewählten Sendung aufrufen. **Tipp:** Über diese Taste können Teletext und Untertitel eingeschaltet werden.
- Sprachsuche & -steuerung:** Durch langes Drücken und gleichzeitiges Sprechen kann nach Filmen & Serien, Sendungen oder Themen gesucht oder die Sunrise TV Box gesteuert werden. **Tipps für Sprachbefehle:** Sender wechseln, Menüs aufrufen, im TV Guide schneller navigieren, vor- und zurückspulen oder Sendungen von Anfang an starten.
- Aufnahme:** Programmieren einer Aufnahme direkt durch Drücken dieser Taste.
- Profile:** Mit der Profilfunktion können zusätzliche User- oder Themenprofile erstellt und individuelle Sender- und Favoritenlisten gespeichert werden.

Télécommande

- Téléviseur:** **1a** allumer et éteindre le téléviseur / **1b** fonction muet / **1c** source (si associée au téléviseur). Coupler en allant sur: Paramètres → Image et son.
- Sunrise TV:** allumer et éteindre la Sunrise TV Box.
- HOME / Menu:** ouvrir le menu principal.
- Retour à la TV:** revenir aux chaînes en direct ou à la dernière chaîne regardée.
- Guide TV:** ouvrir votre programme TV personnel et la fonction Replay.
- Touches de navigation:** naviguer vers le haut, le bas, la droite et la gauche et confirmer en appuyant sur « OK ». **Conseil:** maintenir les flèches permet de naviguer plus rapidement et d'avancer ou de reculer.
- Retour:** revenir à l'étape précédente.
- Options:** consulter les informations et les options sur l'émission en cours ou sélectionnée. **Conseil:** ce bouton permet également d'activer le télétexte et les sous-titres...
- Recherche et gestion vocales:** en maintenant la touche enfoncée, il est possible d'effectuer une recherche vocale de films, de séries, d'émissions ou de thèmes, ainsi que de contrôler la Sunrise TV Box. **Conseil pour la commande vocale:** vous pouvez changer de chaîne, ouvrir les menus, naviguer plus rapidement dans le guide TV, avancer ou reculer ou même reprendre une émission depuis le début.
- Enregistrement:** programmer un enregistrement en appuyant simplement sur ce bouton.
- Profils:** avec la fonction de profils, vous pouvez créer des profils par utilisateur ou par thème et sauvegarder différentes listes de chaînes et de favoris.

Telecomando

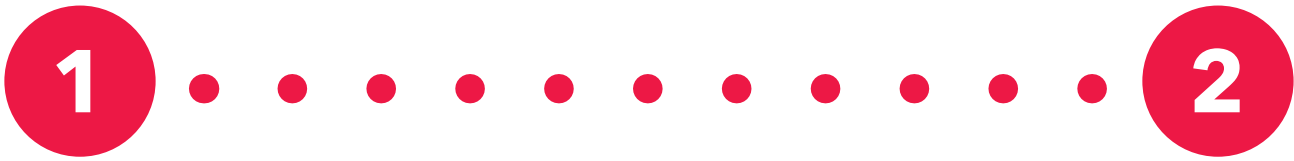
- Televisore:** **1a** accendere e spegnere il televisore / **1b** funzione mute / **1c** fonte (se associato alla TV). Abbinamento tramite: Impostazioni → Immagine e suono.
- Sunrise TV:** accendere/spegnere Sunrise TV Box.
- HOME / Menù:** accedere al menù principale.
- Torna alla TV:** passaggio diretto alla trasmissione in onda o all'ultimo canale visionato.
- Guida TV:** accedere direttamente al programma TV, incl. utilizzo della funzione Replay.
- Tasti di navigazione:** navigazione verso l'alto, verso il basso, verso destra, verso sinistra e confermare con OK. **Consiglio:** tenendo premuto a lungo i tasti di navigazione, è possibile accelerare la navigazione e mandare avanti o indietro una trasmissione.
- Indietro:** torna allo step precedente.
- Opzioni:** consultare informazioni e opzioni sulla trasmissione in corso o selezionata. **Consiglio:** con questo tasto è possibile accedere al teletext o attivare i sottotitoli.
- Ricerca e controllo vocale:** tenendo premuto a lungo questo tasto e impartendo al contempo un comando vocale, è possibile ricercare film, serie, trasmissioni o temi oppure gestire il Sunrise TV Box. **Consigli per i comandi vocali:** cambiare canale, accedere al menù, navigare più velocemente nella guida TV, mandare avanti o indietro una trasmissione e guardare una trasmissione dall'inizio.
- Registrazione:** premendo questo tasto è possibile programmare direttamente una registrazione.
- Profili:** con la funzione del profilo puoi creare profili utenti e per argomenti ulteriori e memorizzare elenchi di canali e preferiti personalizzati.

Remote control

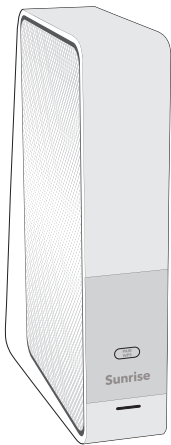
- TV set:** **1a** Switch on and off / **1b** Mute / **1c** Source (if paired with TV). Pair via: Settings → Picture and sound.
- Sunrise TV:** Switch Sunrise TV Box on and off.
- HOME / Menu:** Access the main menu.
- Back to TV:** Navigate directly to the live channel or to the last watched channel.
- TV guide:** Access the TV listings including the Replay function.
- Navigation buttons:** Navigate up, down, left, right and confirm with OK. **Tip:** By pressing down on the arrow buttons you can navigate more quickly and fast-forward or rewind.
- Back:** Back to the previous step.
- Options:** Call up information and options for the current or selected program. **Tip:** You can also use this button to switch the teletext and subtitles on.
- Voice search & control:** By pressing the button and talking at the same time you can search for films & series, programs or topics, or control your Sunrise TV Box. **Tips for voice commands:** Change channels, call up menus, navigate faster in the TV guide, fast forward and rewind or start programs from the beginning.
- Record:** Make a recording directly by pressing this button.
- Profiles:** With the profile function you can create additional user or topic profiles and save channels lists and favorites lists.

Sunrise TV - Quick Install Guide

Welcome - First steps



Connect Box 1



Connect Box 2



oder
ou
ovvero
or

Sunrise TV



Installieren Sie zuerst Ihre Connect Box 1 oder Connect Box 2.
Installez d'abord votre Connect Box 1 ou Connect Box 2.
Anzitutto installi il suo Connect Box 1 o il Connect Box 2.
First install your Connect Box 1 or Connect Box 2.

Richten Sie dann (alle) Ihre Sunrise TV Boxen ein.
Installez ensuite votre/vos Sunrise TV Box.
Configuri dunque il suo o (tutti) i suoi Sunrise TV Box.
Then set up your Sunrise TV Box(es).



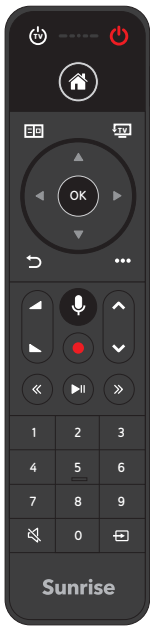
Support online verfügbar auf:
Assistance disponible en ligne sur:
Assistenza disponibile online alla pagina: **sunrise.ch/support**
Support available online at:

Inhalt / Contenu / Contenuto / Contents

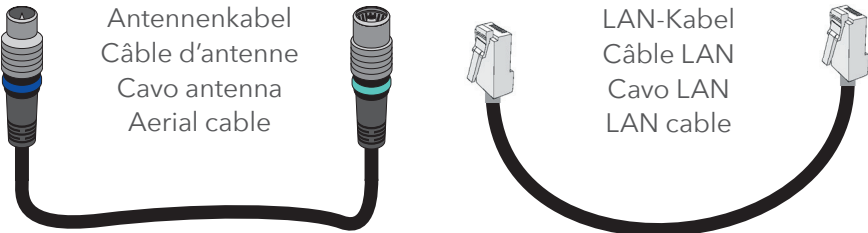
Sunrise TV Box



Netzteil
Bloc d'alimentation
Alimentatore
Power supply unit



Fernbedienung
Télécommande
Telecomando
Remote Control

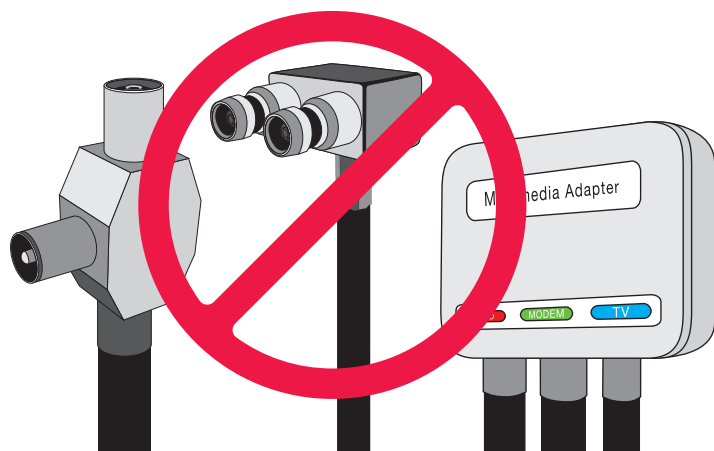


HDMI-Kabel
Câble HDMI
Cavo HDMI
HDMI cable

Installation / Installazione

1

Allfällig vorinstallierte
Kabel und Adapter entfernen
Retirez tous les câbles et
adaptateurs installés auparavant
Rimuovere eventuali cavi e
adattatori preinstallati
Remove any pre-installed
cables and adapters



Verwenden Sie für die Installation ausschliesslich
die mitgelieferten Kabel.

Pour l'installation, utilisez uniquement le câble livré.

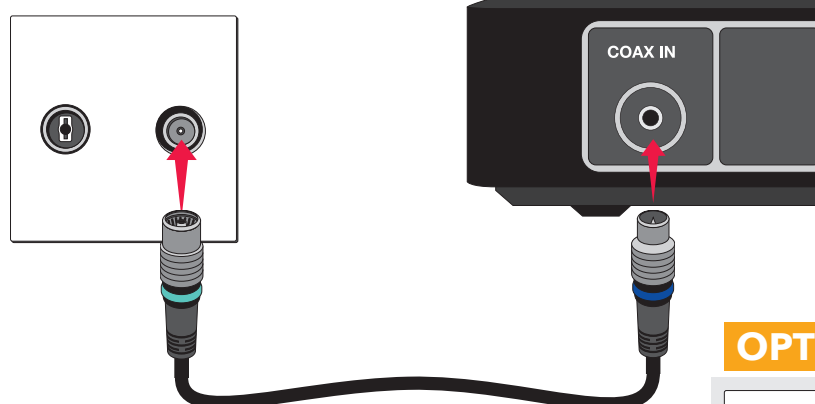
Per l'installazione, utilizzare solamente i cavi forniti
in dotazione.

Use only the new cables included in the delivery
for installation.

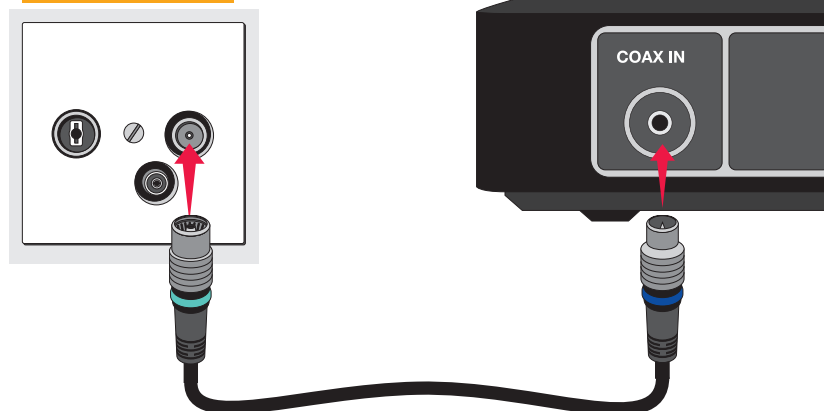
2

Antennenkabel anschliessen
Connecter le câble d'antenne
Collegare il cavo antenna
Attach aerial cable

OPTION A



OPTION B

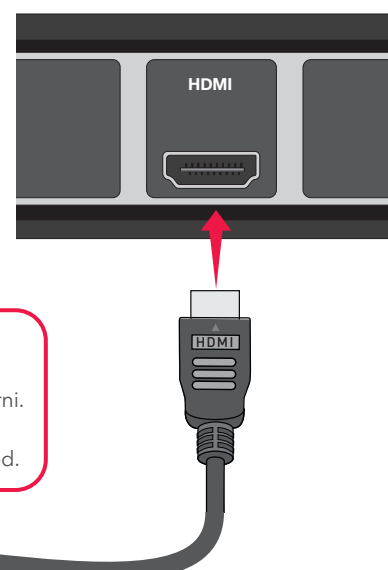


3

HDMI-Kabel verbinden
Connecter le câble HDMI
Collegare cavo HDMI
Connect HDMI cable



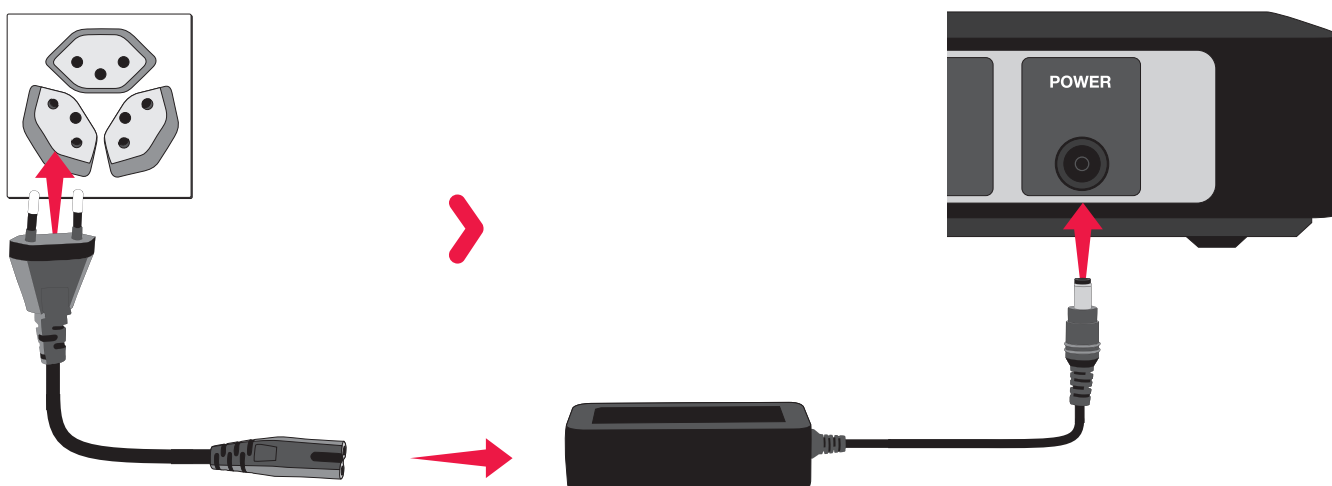
Wählen Sie den benutzten HDMI-Eingang auf
dem TV aus.
Selezioni l'ingresso HDMI utilizzato sul televisore.
Selezioni l'ingresso HDMI utilizzato sul televisore.
Select the Select the HDMI input used on the TV.



Verwenden Sie ausschliesslich das mitgelieferte
Highspeed HDMI-Kabel.
Veuillez n'utiliser que le câble highspeed HDMI fourni.
Utilizzare solo il cavo highspeed HDMI fornito.
Please only use the high speed HDMI cable provided.

4

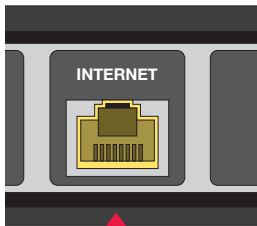
Netzteil einstecken
Brancher le bloc d'alimentation
Inserire l'alimentatore
Plug in the power supply unit



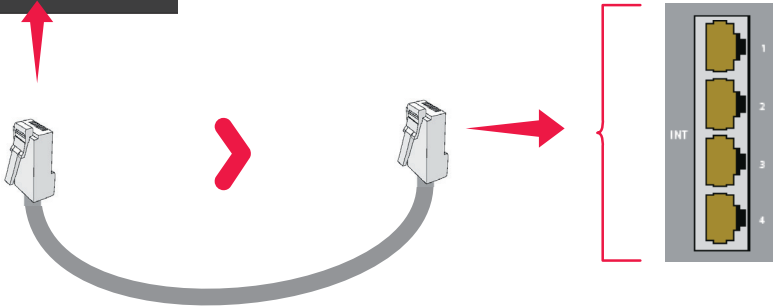
5

Verbindung zur
Connect Box herstellen
Connecter avec la Connect Box
Collegare con il Connect Box
Connect to Connect Box

OPTION LAN



Achtung: Verwenden Sie zwingend IHRE Connect Box.
Attention: utilisez absolument VOTRE Connect Box!
Attenzione: deve utilizzare necessariamente IL SUO
Connect Box!
Please note: You must use YOUR Connect Box!



OPTION WI-FI



Wi-Fi Login-Daten befinden sich auf der Unterseite der Connect Box.
Les informations de connexion Wi-Fi se trouvent sous le modem.
I dati per il login Wi-Fi si trovano sul fondo del modem.
Wi-Fi login details can be found on the underside of the modem.

6



Die ersten Schritte sind fast geschafft! Um Ihre Sunrise TV Box fertig einzurichten, folgen Sie ganz einfach den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Nous sommes sur la bonne voie! Pour terminer l'installation de votre Sunrise TV Box, il suffit de suivre les instructions sur l'écran.

I primi passaggi sono stati quasi completati! Per terminare la configurazione del suo Sunrise TV Box, segua semplicemente le istruzioni riportate sullo schermo.

You've completed the first steps! To finish setting up your Sunrise TV Box, simply follow the instructions on the screen.



Fehlermeldung? Lösung auf:
Message d'erreur ? Solution sur :
Messaggio di errore? Risoluzione su:
Error message? Solution at: sunrise.ch/support



bis alle Sender verfügbar sind.
jusqu'à ce que toutes les chaînes soient disponibles.
all'attivazione di tutti i canali.
until all channels are available.

Tipps & Tricks / Trucs & astuces / Consigli e suggerimenti / Tips & Tricks

DE Werden Sie nach der PIN gefragt?
Die Standard-PIN für die Kindersicherung sowie um Filme zu mieten, lautet 0000.

Haben Sie mehrere Sunrise TV Boxen erhalten?
Stellen Sie sicher, dass Sie alle Boxen installiert haben, damit die Aktivierung der Boxen reibungslos funktioniert.

Möchten Sie eine optimale Verbindung?
Für kurze Distanzen (bis 1.5 Meter) empfehlen wir, die Verbindung zum Internetmodem über LAN zu verwenden.

FR Un code PIN est requis?
Le PIN standard pour le contrôle parental ainsi que pour louer des films est le 0000.

Avez-vous reçu plusieurs Sunrise TV Box?
Assurez-vous d'avoir installé la totalité des Box afin que la mise en service de celles-ci se déroule sans encombre.

Vous voulez une connexion optimale ?
Si vous êtes à proximité du modem (jusqu'à 1,5 m), nous recommandons de vous servir de la connexion LAN.

IT Le viene richiesto un PIN?
Il PIN predefinito per il parental control e per noleggiare film è 0000.

Ha ricevuto diversi Sunrise TV Box?
Si accerti di averli installati tutti affinché la loro attivazione vada a buon fine.

Desidera una connessione ottimale?
Per brevi distanze (fino a 1.5 metri) le consigliamo di connettersi al modem mediante LAN.

EN Do you need to enter a PIN?
The default PIN for parental control and to rent movies is 0000.

Have you received several Sunrise TV Boxes?
Make sure that you have installed all boxes, so that the activation process runs smoothly.

Do you want an ideal connection?
For short distances (up to 1.5 metres) we recommend establishing the connection to the modem via LAN.